



اعراب سورة الكهف  
من ٣٦ إلى ٤٠  
قصة أصحاب الجنتين

وَمَا	أَظُنُّ	السَّاعَةَ	قَائِمَةً	وَ	لَئِنْ	رُدُّتْ
اور نہیں	میں خیال کرتا	قیامت کا	(کہ وہ) قائم ہونے والی (ہے)	اور	واقعی اگر	مجھے لوٹایا گیا

and not	I think	the Hour	will occur	and	if	I am brought back
---------	---------	----------	------------	-----	----	-------------------

عطف حرف نفي	فعل مضارع مرفوع والفاعل مستتر أنا	مفعول به أول	مفعول به ثان	عطف اللام الموطئة للقسم إن حرف شرط جازم	فعل ماض مبني للمجهول في محل جزم فعل الشرط و ضمير التاء في محل رفع نائب فاعل
جملة فعلية معطوفة على جملة: ما أظن					

جملة فعلية قسم

إِلَىٰ رَبِّي	لَا جِدَنَّ <sup>٦</sup>	خَيْرًا	مِّنْهَا <sup>٧</sup>	مُنْقَلَبًا <sup>٣٦</sup>
میرے رب کی طرف	یقیناً ضرور میں پاؤں گا	بہتر	ان (باغات) سے	لوٹنے کی جگہ

to my lord	I will surely find	better	than this	as a return
------------	--------------------	--------	-----------	-------------

حرف جر اسم مجرور وہو مضاف یاء المتکلم مضاف إلیہ والجار والمجرور متعلقان بالفعل رددت	اللام فی جواب القسم والفعل المضارع مبنی علی الفتح فی محل رفع لاتصالہ بنون التوکید والفاعل أنا	مفعول بہ	جار ومجرور متعلقان باسم التفضیل خیراً	تمییز منصوب
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------	------------------------------------------------	----------------

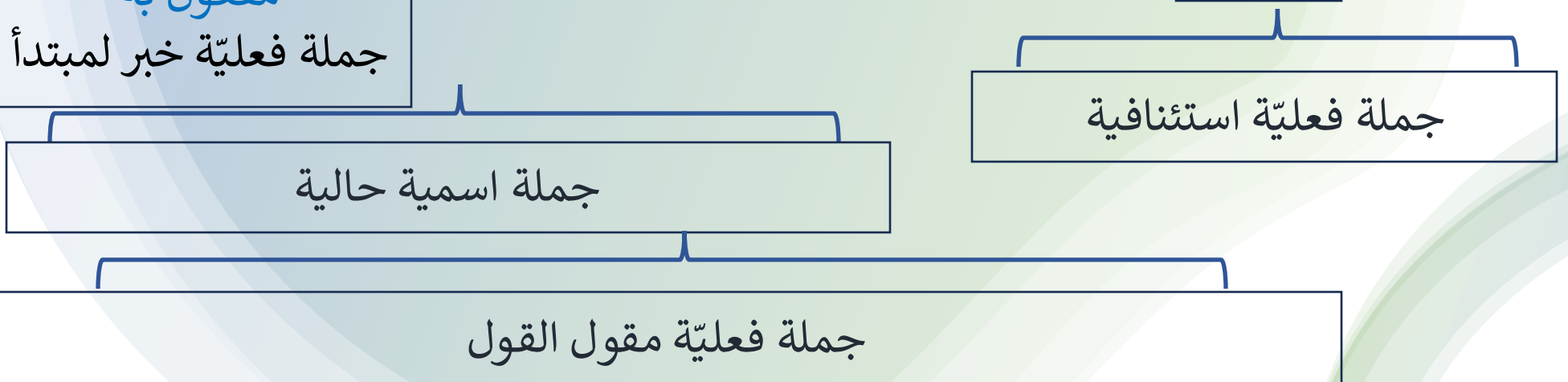
جملة فعلیة جواب القسم

جملة فعلیة قسم

قَالَ	لَهُ	صَاحِبُهُ	وَ	هُوَ	يُحَاوِرُهُ
کہا	اس سے	اس کے ساتھی نے	اس حال میں (کہ)	وہ	وہ بات کر رہا تھا اس سے

said	to him	his companion	while	he	was talking to him
------	--------	---------------	-------	----	--------------------

فعل ماض مبني على الفتح	جار ومجرور متعلق بالفعل قال	فاعل مرفوع وهو مضاف مضاف إليه	الحال ضمير منفصل مبني على الفتح في محل رفع مبتدأ	فعل مضارع مرفوع والفاعل مستتر تقديره هو ضمير متصل مبني على في محل نصب مفعول به
------------------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------



آ	كَفَرْتَ	بِالَّذِي	خَلَقَكَ <sup>١</sup>	مِنْ تُرَابٍ
کیا	تو نے کفر کیا	(اس ذات) سے جس نے	پیدا کیا تجھے	مٹی سے

do	you disbelieve	in one who	created you	from dust
----	----------------	------------	-------------	-----------

حرف استفهام التوبيخي	فعل ماض مبني على السكون التاء ضمير في محل رفع فاعل	حرف جر اسم موصول مبني على السكون في محل جر والجار والمجرور متعلقان بالفعل كفر	فعل ماض مبني على الفتح والفاعل مستتر تقديره هو مفعول به	حرف جر اسم مجرور والجار والمجرور متعلقان بالفعل خلق
----------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

جملة فعلية صلة الموصول

جملة فعلية مقول القول

رَجُلًا <sup>٣٧</sup>	سَوَّبَكَ <sup>١</sup>	ثُمَّ	مِنْ نُّطْقَةٍ <sup>٢</sup>	ثُمَّ
ایک آدمی	اس نے ٹھیک ٹھاک بنا دیا تجھے	پھر	ایک قطرے سے	پھر
(in to) a man	developed you	then	from a minute quantity of semen	then
مفعول به ثان	فعل ماض مبني على الفتح المقدر للتعذر والفاعل ضمير مستتر تقديره هو الكاف في محل نصب مفعول به	حرف عطف	حرف جر اسم مجرور والجار والمجرور معطوفان على السابق	حرف عطف
جملة فعلية ، معطوفة على الجملة السابقة		جملة فعلية صلة الموصول		



# لَكِنْ

We have learnt **لَكِنْ** in Book Two (Lesson 3). It is a sister of **إِنَّ**, and its *ism* is *manṣūb*, e.g.:

جاء بلالٌ، **لَكِنْ** حامداً لم يَجِئ. 'Bilāl came, but Ḥāmid did not come.'



Its *nūn* has *shaddah*, but it is also used without the *shaddah*, i.e., **لَكِنْ** (lakin), and in this case it loses two of its characteristics:

a) It does not render the noun following it *manṣūb*, e.g.:



جاء المدرّسُ، **لَكِنْ** الطُّلّابُ ما جاءوا.

'The teacher came but the students did not come.'

Here الطُّلّابُ is *marfū*.

In the Qur'ān (19:38):

لَكِنْ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٨

'But the wrong-doers are today in manifest error.'

Note الظَّالِمِينَ not الظَّالِمُونَ.

b) It may also be used in a verbal sentence, e.g.:

غَابَ عليٌّ، وَلَكِنْ حَضَرَ أَحْمَدُ.

'Ali was absent, but Ahmad attended.'

In the Qur'ān (2:12)

وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ١٢

'But they do not perceive.'

لَكِنْ = حرف استدراك  
الظَّالِمُونَ = مبتدأ مرفوع بالواو  
اليَوْمَ = ظرف / في ضلالٍ = خبر / مُبِينٍ = نعت

لَكِنْ = حرف استدراك  
لَا = حرف نفى / لَا يَشْعُرُونَ = فعل / وذا = خبر مرفوع

لَكِنَّا <sup>١</sup>	هُوَ	اللَّهُ	رَبِّي	وَ	لَا أُشْرِكُ	بِرَبِّي	أَحَدًا <sup>٣٨</sup>
لیکن میں (کہتا ہوں)	وہ	اللہ	میرا رب ہے	اور	نہیں میں شریک بناتا	اپنے رب کیساتھ	کسی ایک کو

anyone	with my Lord	and I will never associate	my Lord	(is) Allah	he	but as for me
--------	--------------	-------------------------------	---------	---------------	----	---------------

مفعول به	حرف جر اسم مجرور وهو مضاف مضاف إليه والجار والمجرور متعلقان بالفعل اشرك	عطف حرف زفي فعل مضارع مرفوع بالضمة والفاعل مستتر تقديره أنا	خبر للمبتدأ الثالث مرفوع بالضمة المقدرة و هو مضاف ياء المتكلم مضاف إليه	هو ضمير الشأن في محل رفع مبتدأ ثان لفظ الجلالة مبتدأ ثالث	حرف استدراك نا ضمير منفصل في محل رفع مبتدأ أول
-------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

جملة اسمية استئنافية

جملة اسمية خبر ١ المبتدأ: أنا

جملة اسمية خبر ٢ المبتدأ: هو

جملة فعلية ، معطوفة على الجملة السابقة



وَا	لَوْلَا	إِذَا	دَخَلْتُ	جَنَّتَكَ	قُلْتُ
اور	کیوں نہ	جب	تو داخل ہوا	اپنے باغ میں	تو نے کہا

say	your garden	you entered	when	why (did you) not	and
فعل ماض مبني على السكون التاء في محل رفع فاعل	مفعول به و هو مضاف مضاف إليه	فعل ماض مبني على السكون التاء في محل رفع فاعل جملة فعلية ، مضاف إليه	ظرف زمان مضاف	حرف تحضيض	حرف عطف

جملة فعلية استئنافية

جملة فعلية ، معطوفة على استئنافية

مَا	شَاءَ	اللَّهُ	لَا قُوَّةَ <sup>②</sup>	إِلَّا	بِاللَّهِ	إِنْ
جو	چاہے	اللہ	نہیں کوئی طاقت	مگر	اللہ (کی مدد) سے	اگر

if	with Allah	except	(there is) no power	Allah	wills	what
----	------------	--------	---------------------	-------	-------	------

حرف شرط جازم	حرف جر اسم مجرور جار ومجرور في محل رفع خبر لا نافية للجنس	أداة حصر	النافية للجنس اسم لا النافية للجنس	فاعل مرفوع	فعل ماض مبني على الفتح في محل جزم	اسم شرط جازم في محل نصب مفعول به مقدم
--------------------	-----------------------------------------------------------------------	-------------	------------------------------------------	---------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------------------

جملة اسمية استئنافية

جملة فعلية مقول القول





فَعَسَى	رَبِّيَّ <sup>١</sup>	أَنْ	يُؤْتِيَنِي <sup>٢</sup>	خَيْرًا	مِّنْ جَنَّتِكَ
تو قریب ہے	میرا رب	کہ	وہ دے مجھے	بہتر	تیرے باغ سے
it may be	my Lord	that	will give me	better	than your garden
الفاء الواقعة في جواب الشرط فعل ماض ناقص	اسم عسی مرفوع بالضمّة المقدرة ياء المتكلم في محل جر مضاف إليه	حرف مصدري	فعل مضارع منصوب بالفتحة والفاعل مستتر تقديره هو النون للوقاية ياء المتكلم في محل نصب مفعول به أول	مفعول به ثان	حرف جر اسم مجرور و هو مضاف مضاف إليه والجار والمجرور باسم التفضيل خيرا
جملة اسمية جواب الشرط					
مصدر المؤول خبر عسى					

و	يُرْسِلَ	عَلَيْهَا	حُسْبَانًا <sup>3</sup>	مِّنَ السَّمَاءِ
اور	وہ بھیج دے	اس پر	کوئی عذاب	آسمان سے
and	will send	upon it	a calamity	from the sky
حرف عطف	فعل مضارع منصوب والفاعل ضمير مستتر تقديره هو	جار ومجرور متعلقان بالفعل يرسل	مفعول به	حرف جر اسم مجرور جار ومجرور في محل نصب نعت
معطوف على مصدر المؤول السابق				



زَلَقْنَا ٤٠	صَعِيدًا	فَتُصْبِحُ ٤١
صاف	میدان	پھر وہ ہو جائے

slippery	ground	then it will become
----------	--------	---------------------

نعت منصوب	خبر تصبح منصوب بالفتحة	عاطفة فعل مضارع ناقص منصوب واسم مستتر تقديره هي
-----------	---------------------------	-------------------------------------------------------------

معطوف على مصدر المؤول السابق